



HSM®

Great Products, Great People.



Pure 120

BETRIEBSANLEITUNG

OPERATING INSTRUCTIONS

NOTICE D'UTILISATION

MANUALE OPERATIVO

INSTRUCCIONES DE SERVICIO

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

GEBRUIKSAANWIJZING

BRUGSVEJLEDNING

BRUKSANVISNING

KÄYTTÖOHJE

BRUKSANVISNING

INSTRUKCJA OBSŁUGI

NÁVOD K OBSLUZE

NÁVOD NA OBSLUHU

KASUTUSJUHEND

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

NAVODILO ZA UPORABO

ÜZEMELTETÉSI ÚTMUTATÓ

MANUAL DE EXPLOATARE


ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

KULLANIM KILAVUZU

1 Vysvětlení symbolů a bezpečnostní pokyny

VÝSTRAHA

Výstražný symbol  se signálním slovem **VÝSTRAHA** a šedě podbarveným textem upozorňuje na těžká až životu nebezpečná zranění.

POZOR

upozorňuje na možné věcné škody.

Poznámka

označuje informace důležité pro efektivní provoz stroje bez nebezpečí ohrožení.

Bezpečnostní pokyny



Před uvedením stroje do provozu si přečtěte návod k obsluze, uschovejte jej k další potřebě a předejte jej případnému dalšímu uživateli.

Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny uvedené na skartovače.



Nebezpečí úrazu o ostré nože!

Nikdy nesahejte do štěrbin otvoru na přívod papíru.



Nebezpečí úrazu vtažením!

Dlouhé vlasy, volné části oděvu, vázanky, šály, řetízkové náhrdelníky a náramky atd. udržujte v bezpečné vzdálenosti od přívodního otvoru. Neskartujte materiál náchylný k tvorbě smyček, např. stuhy, šňůry použité k ovázání, umělohmotné fólie atd.



Nebezpečí popálení!

Nepoužívejte čisticí prostředky nebo tlakové rozprašovače (spreje), které obsahují zápalné látky. Tyto substance by se mohly vznítit.



Nebezpečí pro děti a ostatní osoby!

Stroj není určen k používání osobami (včetně dětí mladších 14 let) s omezenými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi nebo osobami, které nemají dostatečné zkušenosti a znalosti s výjimkou případu, že přístroj používají pod dozorem osob, odpovědných za jejich bezpečnost, nebo pokud od těchto osob získali informace o tom, jak přístroj používat. Děti musejí být pod dohledem, aby si s výrobkem nehrály.

Nenechávejte skartovačku zapnutou bez dozoru.

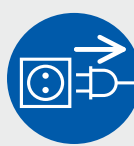


Ohrožení elektrickým proudem!

Nebezpečné síťové napětí!

Nesprávná manipulace se strojem může způsobit zasažení elektrickým proudem.

– Pravidelně kontrolujte, zda nedošlo k poškození přístroje a kabelu.



V případě poškození nebo závad, před přemístěním nebo čištěním, skartovačku vypněte a odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky.

– Zabraňte tomu, aby se do skartovačky dostala voda. Přívodní kabel ani síťovou zástrčku neponořujte do vody. Nedo-
týkejte se síťové zástrčky mokřma rukama.

– Nikdy neodpojujte síťovou zástrčku ze zásuvky tahem za přívodní kabel. Při odpojování vždy uchopte zástrčku.

2 Správné použití, odpovědnost za vady

Skartovačka je určena ke skartování papíru a zákaznických a kreditních karet. Robustní řezací mechanika je odolná proti sešívacím a kancelářským sponám.

Záruční lhůta skartovačky je 2 roky. Na řezací hřídele z kalené oceli poskytujeme záruku po celou dobu životnosti skartovačky (HSM Lifetime Warranty). Záruka a garance se nevztahuje na škody způsobené nesprávným použitím a na zásahy třetích osob do zařízení.

Společnost HSM zaručuje dodání náhradních dílů po dobu 10 let po ukončení výroby tohoto modelu.

3 Přehled



- 1 Odpadní nádoba
- 2 Řezací hlava
- 3 Bezpečnostní pokyny, bezpečnostní prvek
- 4 Otvor pro vkládání papíru a zákaznických/kreditních karet
- 5 Automatika start-stop
- 6 Tlačítko zpětného chodu **R**: zpětný chod
- 7 Typový štítek na spodní straně řezací hlavy

4 Objem dodávky

- Skartovací stroj v krabicovém obalu
- Síťový přívod
- 1 láhev (50 ml) speciálního oleje na řezný blok (pouze u řezání na částice)
- Návod k obsluze

Výstroj

- Speciálního oleje na řezný blok (250 ml) obj. čís. 1.235.997.403

Adresy zákaznických servisů viz strana 116.

5 Uvedení do provozu



VÝSTRAHA

Nebezpečné síťové napětí!

Nesprávná manipulace se strojem může způsobit zasažení elektrickým proudem.

- Používejte přístroj pouze v suchých místnostech. Nepoužívejte přístroj ve vlhkých místnostech a prostorech nebo v dešti.
- Chraňte přívodní kabel, přístroj a síťovou zástrčku před horkem, horkými předměty a před otevřeným ohněm. Větrací otvory musejí být volné a je nezbytné dodržovat vzdálenost min. 5 cm od stěn nebo od nábytku.
- Dbejte, aby byla síťová zástrčka snadno přístupná.
- Před připojením zástrčky k elektrické síti se přesvědčte o tom, zda se napěťové a kmitočtové hodnoty elektrické sítě shodují s údaji na typovém štítku.
- Připojte síťový kabel z dodávky na zadní straně skartovacího stroje a elektrickou zástrčku zasuňte do řádně nainstalované zásuvky.

6 Obsluha

Spuštění skartovačky

- Síťový vypínač na zadní straně skartovacího stroje nastavit na „I“.

Skartace papíru



- Vkládejte papír doprostřed otvoru k zavádění papíru. Drticí pochod je spuštěn „Start - Stop“ v otvoru pro vkládání papíru.
- 3 s poté, co bude světelná závora na otvoru pro vkládání papíru opět volná, dojde k automatickému vypnutí řezného mechanismu a skartovačka se přepne do pohotovostního režimu.

Skartování kreditních a zákaznických karet

- Zavádějte karty do otvoru pro vkládání papíru tak, aby je zachytil automatický systém ke spuštění a vypnutí.. Pamatujte na životní prostředí a likvidujte různé materiály zvlášť.

Vypnutí skartovačky

- Síťový vypínač na zadní straně skartovacího stroje nastavit na „0“.

7 Odstraňování poruch

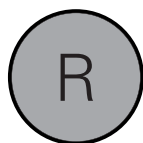
Poznámka

Bezpečnostní prvek je vybaven ochranou proti nebezpečnému dotyku. Skartovačka se vypne, jakmile zatlačíte na bezpečnostní prvek.

Nahromadění papíru

Bylo přivedeno příliš velké množství papíru najednou.

- Řezací mechanismus se pohybuje několik vteřin zpět a vysouvá papír ven.



Stiskněte případně ještě tlačítko zpětného chodu „R“, abyste mohli vyjmout zaseknutý papír.

- Připravte poloviční množství papíru.
- Vkládejte postupně poloviční množství papíru.

Poznámka

Pokud byl stoh papíru do okamžiku zablokování z větší části vtažen do stroje, můžete stisknout a podržet tlačítko zpětného chodu „R“ déle než 3 s. Následkem toho se pohybuje řezný mechanismus opět vpřed a skartuje zbytek papíru.

Odpadní nádoba plná

Kontrolujte pravidelně obsah nádoby na skartovaný materiál.

POZOR

Bezpodmínečně vyprázdněte plnou odpadní nádobu, poněvadž se po několikanásobném stlačení může poškodit řezací ústrojí.

V horní části krytu je zahlubená rukojeť, která vám usnadní zvednutí řezací hlavy z nádoby na skartovaný materiál.

V případě jiných závad zkontrolujte, zda je řezací hlava správně nasazena na odpadní nádobu. Učiňte tak dříve, než budete kontaktovat zákaznický servis. Pokud došlo k přetížení motoru, nechejte skartovačku před dalším použitím cca. 15 – 20 min. vychladnout.

8 Čištění a údržba



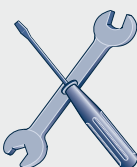
VÝSTRAHA

Nebezpečné síťové napětí!

Nesprávná manipulace se strojem může způsobit zasažení elektrickým proudem.



Před přemísťováním či čištěním vypněte skartovačku a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.



Servisní práce, které jsou spojeny s odstraněním krytů, smí provést pouze zákaznický servis společnosti HSM a servisní technici našich smluvních partnerů.

Adresy zákaznických servisů viz strana 116.

K čištění skartovačky používejte pouze měkký hadr a jemný mýdlový roztok. Do přístroje přitom nesmí vniknout voda.

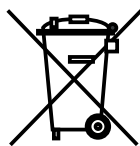


Pouze u řezání na částice: Pokud dochází ke snižování řezného výkonu, zvyšování hlučnosti nebo po každém vysypání

nádoby na odřezky ošetřete řezací nástroj olejem. Používejte pouze speciální oleje HSM řezací bloky:

- Nastříkejte otvorem na podávání papíru po celé šířce na řezací hřídele speciální olej na řezací blok.
 - Aktivujte automatiku start/stop a nechejte řezný mechanismus běžet bez podávání papíru.
- Papírový prach a částice se uvolní.

9 Likvidace a recyklace



Staré elektrické a elektronické přístroje obsahují často kvalitní materiály, do určité míry ale také škodlivé látky, které bylo nezbytné použít pro funkci a bezpečnost přístrojů. Při nesprávné likvidaci nebo manipulaci mohou být tyto látky nebez-

pečné pro lidské zdraví a životní prostředí. Staré přístroje nikdy nelikvidujte v běžném odpadu. Dodržujte aktuální platné předpisy a používejte sběrná místa k odevzdání a recyklaci použitých elektrických a elektronických přístrojů. K ekologické likvidaci odevzdejte také veškerý obalový materiál.

10 Technické údaje

Typ řezu		řez na proužky	řez na částice
Velikost řezu (mm)		3,9	4 x 25
Stupeň bezpečnost DIN 66399		P-2, T-2, E-2	P-4, T-4, E-3, F-1
Řezný výkon* (listů) DIN A4	70 g/m ² 80 g/m ²	12 - 14 10 - 12	6 - 7 5 - 6
Hmotnost		4,0 kg	4,5 kg
Výkon při max. počtu listů		300 W	120 W
Emise hluku (běh naprázdno/plné zatížení)		58-60 dB(A) / 63-64 dB(A)	52-53 dB(A) / 60-63 dB(A)
Pracovní šířka		225 mm	
Rychlost řezu		44 mm/s	
Napájení		215 - 240 V, 50 - 60 Hz 110 - 130 V, 50 - 60 Hz	
Provozní režim		krátkodobý provoz	
Provozní doba		3 min	
Doba klidu		30 min	
Okolní podmínky za provozu:			
Teplota		-10 °C až +25 °C	
Relativní vlhkost vzduchu		max. 90 %, bez tvorby kondenzátu	
Nadmořská výška		max. 2000 m	
Rozměry Š x H x V (mm)		366 x 258 x 455	
Objem odpadní nádoby		20 l	

* Déle podávaný maximální počet listů (DIN A4, 70 g/m² nebo 80 g/m²), které jsou skartovány během jednoho procesu. Stanovení uvedených výkonových dat probíhá s novým naolejovaným řezným mechanismem a při studeném motoru. Slabší síťové napětí nebo jiná síťová frekvence než je uvedeno může mít za následek nižší výkon s menším počtem skartovaných listů a zvýšenou hlučností. V závislosti na struktuře a vlastnostech papíru a způsobu podávání se může počet skartovaných listů lišit.



Skartovací stroj splňuje příslušné harmonizované normy Evropské unie:

- Směrnice o zařízeních nízkého napětí 2014/35/EU
- Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU
- Směrnice o omezení nebezpečných látek (RoHS) 2011/65/EU

EU prohlášení o shodě lze vyžádat u výrobce.

HSM GmbH + Co. KG

Austraße 1-9
88699 Frickingen / Germany

Tel. +49 7554 2100-0
Fax +49 7554 2100 160
info@hsm.eu
www.hsm.eu

Gratis Hotline
DE, AT, BE, NL, LU, IT
Tel. 00800 44 77 77 66
Fax 00800 44 77 77 67

HSM (UK) Ltd.

14 Attwood Road / Zone 1
Burntwood Business Park
Burntwood ▪ Staffordshire
WS7 3GJ
United Kingdom

Tel. +44 1543 272-480
Fax +44 1543 272-080
info@hsmuk.co.uk
www.hsm.eu

HSM France SAS

Parc de Genève
240, Rue Ferdinand Perrier
69800 Saint-Priest
France

Tél. +33 472 210580
Fax +33 472 517481
France@hsm.eu
www.hsm.eu

HSM of America LLC

419 Boot Road
Downingtown, PA 19335
USA

Tel. +1 484 237-2308
+1 800 613-2110
Fax +1 484 237-2309
customerservice@hsm.us
info@hsm.us
www.hsm.us

HSM Técnica de Oficina y Medioambiente, España, S.L.U.

C/Tona
Nave nº 15 "El Lago"
Pol. Ind. Monguit
08480 L'Ametlla del Vallès
Barcelona
Spain

Tel. +34 93 8617187
Fax +34 93 8463417
Spain@hsm.eu
www.hsm.eu

HSM Polska SP. z o.o.

ul. Emaliowa 28
02-295 Warszawa
Poland

Tel. +48 22 862 2369
Fax +48 22 862 2368
Handlowy@hsm.eu
www.hsm.eu



Great Products, Great People.